



EQUIPMENT DISINFECTION RECOMMENDATIONS

In response to requests for guidance on equipment disinfection to prevent the spread of COVID 19, Black Diamond has collected the following guidance on cleaning and disinfecting personal, institutional, and/or rental equipment. As a reminder, cleaning and storage recommendations for each product can be found in the product's instructions supplied with the product and available on the Black Diamond website.

Personal Protective Equipment

Personal Protective Equipment (PPE), products must not be exposed to solvents or corrosive disinfectants. This is particularly important for textile-based PPE such as harnesses, ropes, runners, cam slings, etc. Products can be identified as PPE by the presence of the CE mark either laser etched on metallic products or on the label of textile products. The following methods are recommended for disinfection of PPE products:

- **Warm Water and Non-detergent Soap** – All PPE and non-PPE can be washed in low pressure warm water (below 158°F/70°C) and soap. Non-detergent soap is an extremely effective disinfectant and has no adverse effects on the strength or performance of PPE products. Products should be thoroughly rinsed and dried in a well-ventilated area away from direct sunlight before use.
 - Note: Most soaps marketed as “gentle” or “skin friendly”, laundry soap for delicate clothing, most dish soaps, and all soaps made from natural ingredients are non-detergent.
- **Isopropyl Alcohol** – Isopropyl alcohol can be used to disinfect metallic products or components only. Care must be given to ensure that products disinfected with alcohol are dried thoroughly prior to use to prevent cross contamination with textile products such as ropes or harnesses.
- **Quarantine** – Research shows that COVID 19 has a limited lifespan on surfaces. If possible, equipment may be quarantined for a period of 5 days as a disinfection strategy.

Non Personal Protective Equipment

Non-PPE products such as packs, chalk bags, trekking poles, headlamps etc. may be disinfected using more aggressive methods. Follow the PPE disinfection guidance above if you are unsure as to whether your product is PPE or non-PPE. Black Diamond recommends the following strategies for disinfecting non-PPE products:

- **Warm Water and Non-detergent Soap** – All PPE and non-PPE can be washed in warm water (below 158°F/70°C) and non-detergent soap. Non-detergent soap is an extremely effective disinfectant and has no adverse effects on the strength or performance of PPE products. Products should be thoroughly rinsed and dried away from direct sunlight before use.
 - Note: Most soaps marketed as “gentle” or “skin friendly”, laundry soap for delicate clothing, most dish soaps, and all soaps made from natural ingredients are non-detergent.
- **Isopropyl Alcohol and Disinfectants** – Isopropyl alcohol and disinfectants can be used to disinfect non-PPE products, however, this may reduce the lifespan, performance, or cosmetic appearance of the product. Care must also be given to ensure that products disinfected in this manner do not cross contaminate PPE products. For this reason, Black Diamond recommends the use of warm water and soap if possible. Care must be given to ensure that products disinfected with isopropyl alcohol or disinfectants are thoroughly rinsed and dried prior to use to prevent cross contamination with textile PPE products such as ropes or harnesses.
- **Quarantine** – Research shows that COVID 19 has a limited lifespan on surfaces. If possible, equipment may be quarantined for a period of 5 days as a disinfection strategy.



EMPFEHLUNGEN ZUR DESINFEKTION VON AUSRÜSTUNG

Als Reaktion auf Anfragen nach Anleitungen zur Desinfektion von Ausrüstung, um die Verbreitung von COVID 19 zu verhindern, hat Black Diamond die folgenden Richtlinien zur Reinigung und Desinfektion von persönlicher, betrieblicher und/oder Mietausrüstung zusammengestellt. Zur Erinnerung: Reinigungs- und Lagerungsempfehlungen für jedes Produkt finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Produkts, die dem Produkt beiliegt und auf der Webseite von Black Diamond heruntergeladen werden kann.

Persönliche Schutzausrüstung

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) darf nicht mit Lösungsmitteln oder scharfen Desinfektionsmitteln in Kontakt kommen. Dies ist vor allem für textilbasierte PSA wichtig, z. B. Klettergurte, Seile, Runner, Schlingen usw. Produkte werden durch eine CE-Kennzeichnung als PSA ausgewiesen, und zwar in Form einer Lasergravur auf Metallprodukten oder eines Etiketts für Textilprodukte. Die folgenden Methoden werden für die Desinfektion von PSA empfohlen:

- **Warmes Wasser und detergenschonende Seife** – Sowohl PSA als auch alle anderen Produkte können mit warmem Niederdruckwasser (70°C) und Seife gewaschen werden. Detergenschonende Seife ist ein sehr effizientes Desinfektionsmittel und hat keine nachteiligen Auswirkungen auf die Festigkeit oder Leistung von PSA. Die Ausrüstung sollte vor der Verwendung gründlich ausgespült und in einem gut belüfteten Bereich ohne direkte Sonneneinstrahlung getrocknet werden.
Hinweis: Die meisten Seifen, die als „mild“ oder „hautfreundlich“ beworben werden, Feinwaschmittel, Geschirrspülmittel und alle Seifen aus natürlichen Inhaltsstoffen sind detergenschonend.
- **Isopropylalkohol**– Isopropylalkohol kann ausschließlich zum Desinfizieren von Metallprodukten oder -komponenten verwendet werden. Die mit Alkohol desinfizierten Produkte müssen vor der Verwendung sorgfältig getrocknet werden, um eine Kreuzkontamination mit Textilprodukten wie Seilen oder Klettergurten zu vermeiden.
- **Quarantäne** – Studien haben ergeben, dass COVID 19-Erreger eine eingeschränkte Lebensdauer auf Oberflächen haben. Falls möglich, kann die Ausrüstung zur Desinfizierung für einen Zeitraum von 5 Tagen unter Quarantäne gestellt werden.

Andere Ausrüstungsgegenstände

Andere Ausrüstung wie Rucksäcke, Chalkbags, Trekkingstöcke, Stirnlampen usw. können auch mit aggressiveren Methoden desinfiziert werden. Wenn Unklarheit besteht, ob es sich um persönliche Schutzausrüstung oder andere Ausrüstung handelt, sollten die vorangehend beschriebenen Schritte durchgeführt werden. Black Diamond empfiehlt die folgenden Strategien zur Desinfizierung von herkömmlichen Ausrüstungsgegenständen:

- **Warmes Wasser und detergenschonende Seife** – Sowohl PSA als auch alle anderen Produkte können mit warmem Wasser (70°C) und detergenschonender Seife gewaschen werden. Detergenschonende Seife ist ein sehr effizientes Desinfektionsmittel und hat keine nachteiligen Auswirkungen auf die Festigkeit oder Leistung von PSA. Die Ausrüstung sollte vor der Verwendung gründlich ausgespült und ohne direkte Sonneneinstrahlung getrocknet werden.
Hinweis: Die meisten Seifen, die als „mild“ oder „hautfreundlich“ beworben werden, Feinwaschmittel, Geschirrspülmittel und alle Seifen aus natürlichen Inhaltsstoffen sind detergenschonend.
- **Isopropylalkohol und Desinfektionsmittel** – Isopropylalkohol und Desinfektionsmittel können zum Desinfizieren von herkömmlicher Ausrüstung verwendet werden. Dies kann jedoch die Lebensdauer, Leistung oder das kosmetische Erscheinungsbild des Produkts verringern. Es muss außerdem darauf geachtet werden, dass auf diese Weise desinfizierte Produkte keine Kreuzkontamination bei PSA verursachen. Aus diesem Grund empfiehlt Black Diamond die Verwendung von warmem Wasser und Seife, sofern möglich. Die mit Isopropylalkohol oder Desinfektionsmitteln desinfizierten Produkte müssen vor der Verwendung sorgfältig abgespült und getrocknet werden, um eine Kreuzkontamination mit textiler PSA wie Seilen oder Klettergurten zu vermeiden.
- **Quarantäne** – Studien haben ergeben, dass COVID 19-Erreger eine eingeschränkte Lebensdauer auf Oberflächen haben. Falls möglich, kann die Ausrüstung zur Desinfizierung für einen Zeitraum von 5 Tagen unter Quarantäne gestellt werden.



RECOMMANDATIONS EN MATIÈRE DE DÉSINFECTION DES ÉQUIPEMENTS

En réponse aux demandes d'informations concernant la désinfection des équipements pour éviter la propagation du COVID 19, Black Diamond a rassemblé les conseils suivants en matière de nettoyage et de désinfection d'équipement individuel, collectif, et/ou de location. Pour rappel, vous pouvez trouver les recommandations de nettoyage et de stockage relatives à chaque produit dans les instructions fournies avec ce dernier et disponibles sur le site internet Black Diamond.

Équipement de protection individuel

L'équipement de protection individuel (EPI) : ces produits ne doivent pas être exposés aux solvants ou à des désinfectants corrosifs. Ceci est particulièrement important pour les EPI à base de textile, comme les harnais, les cordes, les sangles, les sangles Camalot, etc. Les produits peuvent être identifiés comme des EPI par la présence du marquage CE, soit gravé au laser sur les produits métalliques, soit sur l'étiquette pour les produits textiles. Il est recommandé de suivre les méthodes suivantes pour désinfecter les produits d'EPI :

- **De l'eau chaude et du savon non détergent** – Tous les EPI et produits autres qu'EPI peuvent être lavés à l'eau chaude avec un jet basse pression (à une température inférieure à 158 °F/70 °C) et au savon. Le savon non détergent est un désinfectant extrêmement efficace et il n'a pas d'effets néfastes sur la solidité ou la qualité des EPI. Avant leur utilisation, les produits doivent être soigneusement rincés et séchés dans un endroit bien ventilé à l'abri des rayons directs du soleil. Remarque : la plupart des savons commercialisés comme savon à lessive « doux » ou « respectueux de la peau » pour les textiles délicats, la plupart des savons à vaisselle et tous les savons composés d'ingrédients naturels sont non détergents.

- **L'alcool isopropylique** – L'alcool isopropylique peut être utilisé uniquement pour désinfecter les produits ou composants métalliques. Il convient de veiller à ce que les produits désinfectés avec de l'alcool soient soigneusement séchés avant de les utiliser afin d'éviter toute contamination croisée avec des produits textiles tels que les cordes ou les harnais.

- **Quarantaine** – Les études montrent que le COVID 19 a une durée de vie limitée sur les surfaces. Dans le cadre d'une stratégie de désinfection, les équipements peuvent être mis en quarantaine si possible durant 5 jours.

Produit autres qu'EPI

Les produits qui ne sont pas des EPI tels que les sacs, les sacs à magnésie, les bâtons de randonnée, les lampes frontales, etc., peuvent être désinfectés à l'aide de méthodes plus agressives. Suivez les recommandations ci-dessus en matière de désinfection d'EPI si vous n'êtes pas certain(e) que votre produit soit un EPI ou non. Black Diamond recommande de suivre les méthodes de désinfection suivantes pour les produits qui ne sont pas des EPI :

- **De l'eau chaude et du savon non détergent** – Tous les EPI et produits autres qu'EPI peuvent être lavés à l'eau chaude (à une température inférieure à 158 °F/70 °C) et au savon non détergent. Le savon non détergent est un désinfectant extrêmement efficace et il n'a pas d'effets néfastes sur la solidité ou la qualité des EPI. Avant leur utilisation, les produits doivent être soigneusement rincés et séchés à l'abri des rayons directs du soleil. Remarque : la plupart des savons commercialisés comme savon à lessive « doux » ou « respectueux de la peau » pour les textiles délicats, la plupart des savons à vaisselle et tous les savons composés d'ingrédients naturels sont non détergents.

- **Alcool isopropylique et désinfectants** – L'alcool isopropylique et les désinfectants peuvent être utilisés pour désinfecter les produits autres qu'EPI. Cependant, cela peut réduire la durée de vie, les performances et altérer l'aspect esthétique du produit. Il convient de veiller à ce que les produits désinfectés de cette façon ne soient pas une source de contamination croisée avec des EPI. Pour cette raison, Black Diamond recommande d'utiliser si possible de l'eau chaude et du savon. Il convient de veiller à ce que les produits désinfectés avec de l'alcool isopropylique ou des désinfectants soient soigneusement rincés et séchés avant de les utiliser afin d'éviter toute contamination croisée avec des produits EPI textiles tels que les cordes ou les harnais.

- **Quarantaine** – Les études montrent que le COVID 19 a une durée de vie limitée sur les surfaces. Dans le cadre d'une stratégie de désinfection, les équipements peuvent être mis en quarantaine si possible durant 5 jours.



CONSIGLI PER LA DISINFEZIONE DELLE ATTREZZATURE

In risposta alle richieste di guida per la disinfezione delle attrezzature al fine di prevenire la diffusione del COVID 19, Black Diamond ha raccolto le seguenti indicazioni sulla pulizia e la disinfezione delle attrezzature personali, istituzionali e/o a noleggio. I consigli per la pulizia e la conservazione di ciascun prodotto sono disponibili, come promemoria, nelle istruzioni del prodotto in dotazione allo stesso e disponibili sulla website Black Diamond.

Dispositivi di protezione individuale

I dispositivi di protezione individuale (DPI) i prodotti non devono essere esposti a solventi o disinfettanti corrosivi. Ciò è particolarmente importante per i DPI a base tessile come cablaggi, corde, guide, imbracature, ecc. I prodotti possono essere identificati come DPI dalla presenza del marchio CE inciso al laser su prodotti metallici o sull'etichetta dei prodotti tessili. Per la disinfezione dei prodotti DPI sono consigliati i seguenti metodi:

- **Acqua calda e sapone non detergente** – Tutti i DPI e i non-DPI possono essere lavati in acqua calda a bassa pressione (inferiore a 158°F/70°C) e sapone. Il sapone non detergente è un disinfettante estremamente efficace che non ha effetti negativi sulla robustezza o sulle prestazioni dei prodotti DPI. Prima dell'uso, i prodotti devono essere accuratamente risciacquati ed asciugati in un'area ben ventilata lontano dalla luce solare diretta.
Nota: La maggior parte dei saponi in commercio indicati come "delicati" o "delicati sulla pelle", i saponi da bucato per indumenti delicati, la maggior parte dei detersivi per i piatti e tutti i saponi a base di ingredienti naturali sono non-detergenti.

- **Alcool isopropilico** – l'alcool isopropilico può essere usato per disinfettare prodotti o componenti metallici. E' necessario fare attenzione che i prodotti disinfettati con alcool siano asciugati accuratamente prima dell'uso, al fine di prevenire la contaminazione incrociata con prodotti tessili come corde o prodotti correlati.

- **Quarantena** – dalla ricerca si apprende che il virus COVID 19 ha una durata limitata delle superfici. Se possibile, l'apparecchiatura può essere messa in quarantena per un periodo di 5 giorni come strategia di disinfezione.

Non-DPI

I prodotti non-DPI come zaini, chalk bag, bastoncini da trekking, faretti ecc. possono essere disinfettati con metodi più aggressivi. Seguire la guida per la disinfezione dei DPI di cui sopra, nel caso in cui tu non sia sicuro se il tuo prodotto è DPI o non DPI. Black Diamond consiglia le seguenti strategie per disinfettare i prodotti non-DPI:

- **Acqua calda e sapone non detergente** – Tutti i DPI e i non-DPI possono essere lavati in acqua calda a bassa pressione (inferiore a 158°F/70°C) e sapone non detergente. Il sapone non detergente è un disinfettante estremamente efficace che non ha effetti negativi sulla robustezza o sulle prestazioni dei prodotti DPI. Prima dell'uso, i prodotti devono essere accuratamente risciacquati ed asciugati in un'area ben ventilata lontano dalla luce solare diretta.

Nota: La maggior parte dei saponi in commercio indicati come "delicati" o "delicati sulla pelle", i saponi da bucato per indumenti delicati, la maggior parte dei detersivi per i piatti e tutti i saponi a base di ingredienti naturali sono non-detergenti.

- **Alcool isopropilico e disinfettanti** – l'alcool isopropilico può essere utilizzato per disinfettare i prodotti non-DPI, anche se ciò può ridurre la durata, le prestazioni o l'aspetto estetico del prodotto. E' necessario fare attenzione che i prodotti disinfettati in questo modo non causino una contaminazione incrociata con i prodotti DPI. Proprio per questo motivo Black Diamond consiglia di utilizzare possibilmente acqua calda e sapone. E' necessario fare attenzione che i prodotti disinfettati con alcool isopropilico o con disinfettanti siano asciugati accuratamente prima dell'uso, al fine di prevenire la contaminazione incrociata con prodotti tessili come corde o prodotti correlati.

- **Quarantena** – dalla ricerca si apprende che il virus COVID 19 ha una durata limitata delle superfici. Se possibile, l'apparecchiatura può essere messa in quarantena per un periodo di 5 giorni come strategia di disinfezione.